

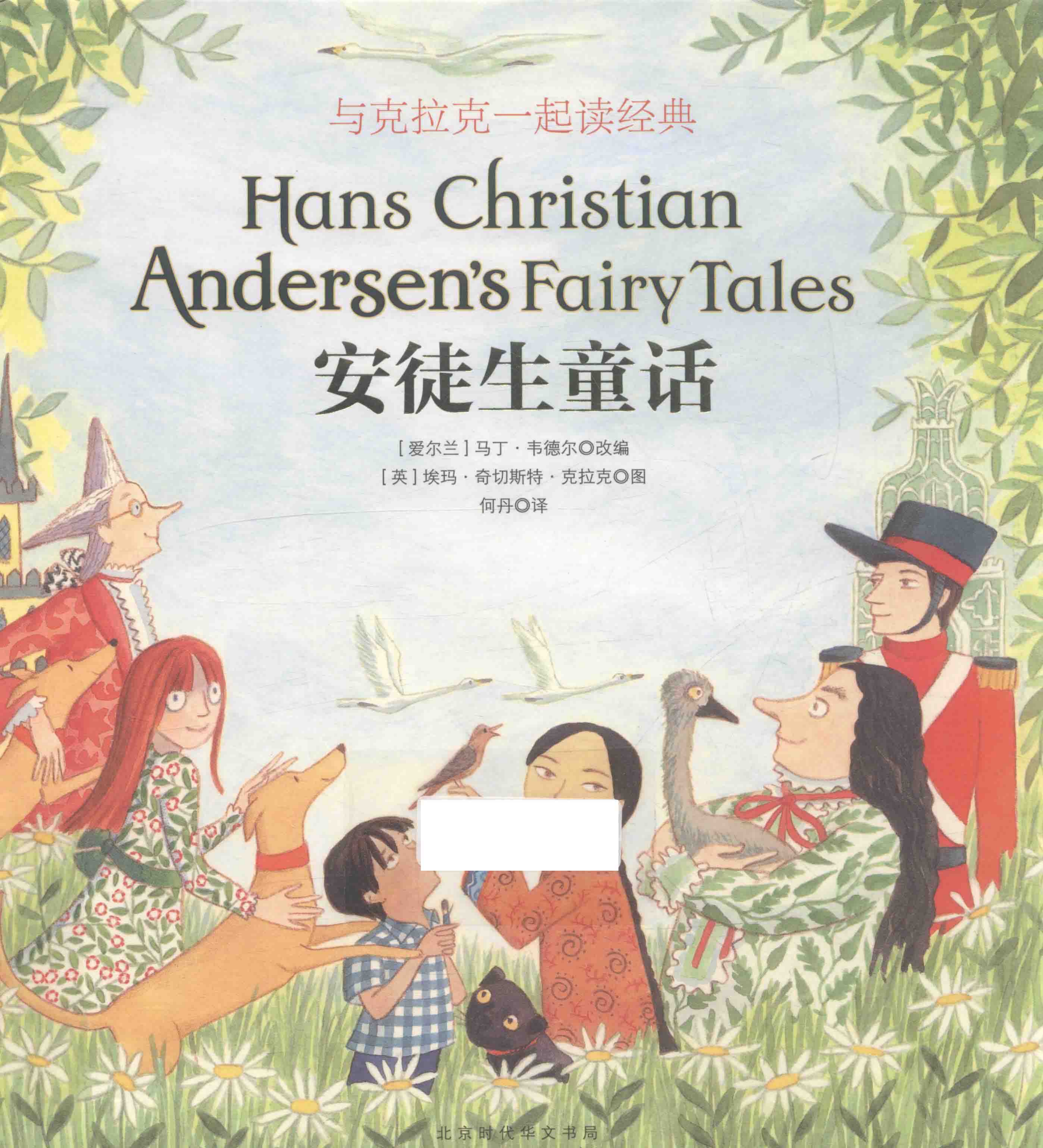
与克拉克一起读经典

# Hans Christian Andersen's Fairy Tales 安徒生童话

[爱尔兰] 马丁·韦德尔◎改编

[英] 埃玛·奇切斯特·克拉克◎图

何丹◎译



与克拉克一起读经典



# 安徒生童话

[爱尔兰] 马丁·韦德尔◎改编

[英] 埃玛·奇切斯特·克拉克◎图

何丹◎译

北京时代华文书局

#### 图书在版编目(CIP)数据

安徒生童话 / (爱尔兰) 马丁·韦德尔改编; (英) 埃玛·奇切斯特·克拉克图;  
何丹译. — 北京: 北京时代华文书局, 2017. 8

(与克拉克一起读经典)

书名原文: HANS CHRISTIAN ANDERSEN'S FAIRY TALES

ISBN 978-7-5699-1746-8

I. ①安… II. ①马… ②埃… ③何… III. ①童话—  
作品集—丹麦—近代 IV. ①I534.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第195176号

THE ORCHARD BOOK OF HANS CHRISTIAN ANDERSEN'S FAIRY TALES

First published in 2010 by Orchard Books

Text©Martin Waddell 2010

Illustrations©Emma Chichester Clark 2010

2017 Beijing Baby-Cube Children Brand Management Co., Ltd.

All rights reserved.

北京市版权局著作权合同登记号 图字: 01-2017-4612

本书简体字版授予北京时代华文书局有限公司在中华人民共和国出版发行。

## 与克拉克一起读经典 安徒生童话

Yu Kelake Yiqi Du Jingdian Antusheng Tonghua

著 者 | [爱尔兰] 马丁·韦德尔©改编 [英] 埃玛·奇切斯特·克拉克©图

译 者 | 何 丹

出 版 人 | 王训海

选题策划 | 小行星

责任编辑 | 许日春 王雨沉

特约编辑 | 刘 滢

装帧设计 | 陈 倩

责任印制 | 刘 银

营销推广 | 童立方

出版发行 | 北京时代华文书局 <http://www.bjsdsj.com.cn>

北京市东城区安定门外大街136号皇城国际大厦A座8楼

邮编: 100011 电话: 010-64267955 64267677

印 刷 | 北京利丰雅高长城印刷有限公司

开 本 | 889mm×1194mm 1/12 印 张 | 9.7 字 数 | 28千字

版 次 | 2017年9月第1版 印 次 | 2017年9月第1次印刷

书 号 | ISBN 978-7-5699-1746-8

定 价 | 68.00元

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话: (010) 57126122



## 目 录

|                        |    |
|------------------------|----|
| 我来讲个故事给你听              | 6  |
| 真正的公主 / 改编自《豌豆公主》      | 8  |
| 一枚与众不同的蛋 / 改编自《丑小鸭》    | 14 |
| 三只狗的故事 / 改编自《打火匣》      | 24 |
| 雪夜中的小女孩 / 改编自《卖火柴的小女孩》 | 42 |
| 金裤子 / 改编自《皇帝的新装》       | 48 |
| 微不足道的爱情 / 改编自《坚定的锡兵》   | 60 |
| 公主和牧猪人 / 改编自《牧猪人》      | 70 |
| 森林里的歌声 / 改编自《夜莺》       | 80 |
| 海的女儿 / 改编自《小美人鱼》       | 98 |



与克拉克一起读经典

# Hans Christian Andersen's Fairy Tales 安徒生童话



## 图书在版编目(CIP)数据

安徒生童话 / (爱尔兰) 马丁·韦德尔改编; (英) 埃玛·奇切斯特·克拉克图;  
何丹译. — 北京: 北京时代华文书局, 2017.8

(与克拉克一起读经典)

书名原文: HANS CHRISTIAN ANDERSEN'S FAIRY TALES

ISBN 978-7-5699-1746-8

I. ①安… II. ①马… ②埃… ③何… III. ①童话—  
作品集—丹麦—近代 IV. ①I534.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第195176号

THE ORCHARD BOOK OF HANS CHRISTIAN ANDERSEN'S FAIRY TALES

First published in 2010 by Orchard Books

Text©Martin Waddell 2010

Illustrations©Emma Chichester Clark 2010

2017 Beijing Baby-Cube Children Brand Management Co., Ltd.

All rights reserved.

北京市版权局著作权合同登记号 图字: 01-2017-4612

本书简体字版授予北京时代华文书局有限公司在中华人民共和国出版发行。

## 与克拉克一起读经典 安徒生童话

Yu Kelake Yiqi Du Jingdian Antusheng Tonghua

著 者 | [爱尔兰] 马丁·韦德尔©改编 [英] 埃玛·奇切斯特·克拉克©图

译 者 | 何 丹

出 版 人 | 王训海

选题策划 | 小行星

责任编辑 | 许日春 王雨沅

特约编辑 | 刘 滢

装帧设计 | 陈 倩

责任印制 | 刘 银

营销推广 | 童立方

出版发行 | 北京时代华文书局 <http://www.bjsdsj.com.cn>

北京市东城区安定门外大街136号皇城国际大厦A座8楼

邮编: 100011 电话: 010-64267955 64267677

印 刷 | 北京利丰雅高长城印刷有限公司

开 本 | 889mm×1194mm 1/12 印 张 | 9.7 字 数 | 28千字

版 次 | 2017年9月第1版 印 次 | 2017年9月第1次印刷

书 号 | ISBN 978-7-5699-1746-8

定 价 | 68.00元

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话: (010) 57126122

与克拉克一起读经典



# 安徒生童话

[爱尔兰] 马丁·韦德尔◎改编

[英] 埃玛·奇切斯特·克拉克◎图

何丹◎译

北京时代华文书局

献给本和杰西卡  
——马丁·韦德尔

献给山姆和格雷斯  
——埃玛·奇切斯特·克拉克





## 目 录

|                        |    |
|------------------------|----|
| 我来讲个故事给你听              | 6  |
| 真正的公主 / 改编自《豌豆公主》      | 8  |
| 一枚与众不同的蛋 / 改编自《丑小鸭》    | 14 |
| 三只狗的故事 / 改编自《打火匣》      | 24 |
| 雪夜中的小女孩 / 改编自《卖火柴的小女孩》 | 42 |
| 金裤子 / 改编自《皇帝的新装》       | 48 |
| 微不足道的爱情 / 改编自《坚定的锡兵》   | 60 |
| 公主和牧猪人 / 改编自《牧猪人》      | 70 |
| 森林里的歌声 / 改编自《夜莺》       | 80 |
| 海的女儿 / 改编自《小美人鱼》       | 98 |



## 我来讲个故事给你听

我从小就喜欢安徒生童话，到现在也没有变。

从《丑小鸭》里的残酷和痛苦，《卖火柴的小女孩》里的不公平和悲哀，《打火匣》里的可怕魔法，到《夜莺》里的美丽和智慧，《皇帝的新装》里的趣味和真相，再到《小美人鱼》里令人心碎的爱情——这些都是多么精彩的故事啊！

汉斯·克里斯汀·安徒生距离我们已经很久远了，但他在故事中提出的问题发人深省，至今仍在引发我们对生活的思考——生活能够是什么样子的呢？它应该是什么样子的呢？让我们来听一听吧！

当我还是个孩子的时候，就有许多人给我讲述他们喜爱的童话故事，每个人都有自己的讲述方式：我的阿姨擅长在树林中扮演老巫婆，我的父亲假装成眼睛大得像汤盘的狗，而我的母亲会像鸭妈妈那样“嘎嘎嘎”地叫，声音





中充满了对我的宠爱。现在，轮到我讲述这些故事了。我会用自己的方式，去反映汉斯·克里斯汀·安徒生的心境。

这些是我喜欢的故事，但不是我自己创作的故事。现在，我把它们重新讲给你听。

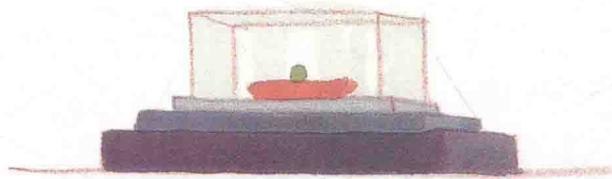
它们是汉斯·克里斯汀·安徒生在很久以前写下的故事……

马丁·韦德尔



# 真正的公主

——改编自《豌豆公主》



很久很久以前，一位王子想找一位公主结婚，她必须是真正的、具有公主气质的公主。这本该是件容易的事情，因为在那个时候，世界上有很多公主。可是，真正的公主却很少。

王子遇到的大多数公主，都打扮得光彩夺目。她们穿着华丽的衣服，戴着名贵的珠宝。她们几乎都知道，要优雅地翘着一根兰花指喝茶。可是这位王子呢……呃，他也许有一点儿挑剔。在他看来，真正的、具有公主气质的公主可不仅仅只会优雅地喝茶。

王子找不到真正的公主，只好放弃了。他伤心地想：“我可能这辈子都没有机会结婚了！”

一天晚上，可怕的暴风雨忽然来袭。倾盆



大雨中，有人一直在敲门。

王子小心翼翼地打开大门——因为外面的雨太大了，他只敢把门打开一小半。天哪！门口站着一位全身湿漉漉的女孩！

噢，这个可怜的女孩居然声称自己是一位公主。可她既没有撑皇家雨伞，也没有穿皇家雨靴，甚至没有提皇家手提包。还有，她为什么会独自在暴风雨中游荡呢？

“一位真正的公主？我可不这么想！”皇后阴沉着脸，小声嘀咕着。

这位公主长得十分可爱，但她浑身湿透了，鼻子也冻得发紫。她感冒了，觉得胸口很难受，还在不停地咳嗽。她向王子要来一杯柠檬热饮，而不是皇家杜松子酒，





然后，请求皇后给她准备一张床，想要睡个好觉。

“真正的公主可不会做这样的事情！”看着还在吸鼻涕、打喷嚏的公主，皇后暗暗做了一个决定，“我要用我的‘真假公主测试’来拆穿她。”

皇后悄悄地溜进客房，搬开床上所有的被褥和床垫，在床板上放了一粒小小的绿色豌豆。接着，她取出二十张床垫，把它们一张接一张地盖在豌豆上。为了确保豌豆不被看见，她又在床垫上放了二十床深色的床罩。最后，她铺平了床单和毛毯，并放好了枕头。

这就是皇后的“真假公主测试”。

真不知道公主是怎么爬上那么高的床！或许她是沿着绳梯爬上去的，或许她是踩着高跷走上去的，谁知道呢？





到了第二天早上，当她起床之后，皇后问了她一个很重要的问题。

“亲爱的公主殿下，昨晚睡得还好吗？”

“睡得好？”公主抱怨着，“我高贵的皇家脑袋还从来没躺过这么不舒服的床呢！我身上被硌得青一块、紫一块的，整夜都没法合上眼！”

“是面包屑！”皇后故作吃惊地说。

“不，”公主礼貌地说，“我感觉更像是一粒豌豆。”

只有真正的公主才能感觉到厚厚的床垫下压着一粒小小的豌豆。



她通过了“真假公主测试”！

“嫁给我吧！”王子温柔地提出请求。为了让公主答应求婚，王子又买了一张新床——一张双人床，并且保证上面再也不会有一粒豌豆。

第二天，他们就结婚了。

那么，这粒豌豆怎么办呢？它被送到了皇家博物馆，在那儿，全世界的人们都可以看到它呢。

这就是一位真正的、具有公主气质的公主和一位非常挑剔的王子们的故事。

或许公主值得与一个更好的人结婚，或许她不值得。

这要取决于你怎么看待真正的公主和挑剔的王子了。

